



Se aprobă,
Secretar de Stat
Iulia Adriana Oana Badea



Precizări privind desfășurarea Olimpiadelor naționale pentru limbile moderne germană și rusă în anul școlar 2009-2010

I. Prezentare generală. Definiții, participanți și categorii

Olimpiada de limba germană modernă și limba rusă modernă este un concurs de excelență care urmărește stimularea dezvoltării competențelor de comunicare în limba modernă respectivă, a competențelor sociale și civice, a inteligenței lingvistice și a creativității elevilor.

Olimpiada pentru limbile moderne germană și rusă se desfășoară la clasele VII – VIII și la clasele IX – XII, în conformitate cu prevederile OM Nr.3109/28.01. 2002, care constituie cadrul juridic general valabil pentru organizarea olimpiadei.

Pentru clasele VII -VIII, olimpiada se desfășoară de la etapa pe școală până la etapa județeană/municipiul București, care reprezintă etapa finală. Pentru clasele IX-XII, olimpiada se desfășoară de la etapa pe școală până la etapa națională, care reprezintă etapa finală.

În continuare, termenul „județ” se referă și la Municipiul București.

Prin **comisia de organizare** se înțelege „comisia de organizare și evaluare”, respectiv, pentru etapa națională, „comisia centrală de organizare și evaluare”, în sensul prevăzut în OM Nr.3109/28.01.2002. În acest sens și conform prevederilor OM Nr.3109/28.01.2002 se constituie comisia de organizare națională, respectiv județeană / pentru etapa locală / pentru etapa pe școală. În vederea desfășurării în bune condiții a etapei naționale, la nivelul județului în care se desfășoară etapa națională se organizează o **comisie locală de organizare** al cărei coordonator este numit de inspectorul școlar general și care se subordonează comisiei de organizare naționale și acordă sprijin acesteia din punct de vedere logistic.

Având în vedere situațiile complexe existente privitoare la modul de însușire a limbii moderne de către concurenți, aceștia vor fi împărțiți pe clase și, în cadrul claselor, pe categorii, după cum urmează:

- A. Concurenți care au învățat limba modernă numai ca limbă străină, în România, cu maximum 3 ore pe săptămână pentru clasele IX-XII, respectiv maximum 2 ore pe săptămână pentru clasele VII-VIII;
- B. Concurenți care au învățat limba germană numai ca limbă străină și în clase cu profil intensiv și bilingv (începând de la 4 ore pe săptămână, clasele IX-XII, și 3 ore pe săptămână pentru clasele VII-VIII); respectiv concurenți care au studiat în trecut sau studiază în prezent, cu statut de limbă maternă, o limbă slavă, alta decât limba rusă;



- C. Concurenți care au învățat limba germană ca limbă străină (nu au germana ca limbă maternă), dar au învățat în trecut și în clase cu predare în limba germană (în România sau în străinătate); respectiv concurenți care au studiat în trecut limba rusă, cu statut de limbă maternă, sau provin din familii în care se folosește limba rusă pentru comunicarea curentă;
- D. Concurenți care au învățat limba germană și ca limbă maternă în mediu familial, dar învață în prezent germana la școală ca limbă străină, respectiv concurenți care au învățat în trecut limba rusă în mediu de limbă rusă, în Republica Moldova sau Ucraina.

În scopul stabilirii corecte a categoriei în care se încadrează, concurenții vor completa o declarație, prezentată în anexă, privitoare la experiența de învățare a limbii moderne, și vor aduce la etapa națională o copie a foii matricole pentru anii școlari anteriori, începând cu clasa I, vizată de inspectorul de specialitate din județ cu mențiunea: „Conform cu originalul”. Pentru etapa națională, responsabilitatea verificării corectitudinii acestor declarații revine inspectorului de specialitate din județul de unde provin concurenții. Comisia de organizare națională poate stabili sancțiuni în cazul descoperirii de declarații false date în vederea încadrării într-o categorie nepotrivită, atât la adresa concurentului respectiv și a profesorilor săi, cât și a județului de proveniență (după caz, reducerea numărului de locuri acordate pentru anul următor).

La olimpiadă pot participa elevii de la toate formele de învățământ: zi, seral, cu frecvență redusă, elevii de la învățământul particular, inclusiv elevii care nu învață limba respectivă în școală, dar consideră că au competențe adecvate în domeniu și participă la toate etapele organizate și îndeplinesc condițiile de calificare pentru etapele ulterioare. Având în vedere faptul că pentru clasa a VIII-a nu se organizează etapa națională, se acceptă participarea elevilor de clasa a VIII-a, capabili de performanțe deosebite, la clasa a IX-a, cu condiția ca aceștia să parcurgă toate etapele succesive de selecție de la clasa a IX-a. Elevii din ciclul liceal pot concura la anul de studiu în curs, de la etapa pe școală până la etapa națională inclusiv, chiar dacă nu studiază limba respectivă în școală, olimpiada fiind un concurs de excelență. Nu sunt admiși la olimpiada de limba modernă concurenți care în anul școlar curent învață sau au învățat, în perioada desfășurării unora din etapele olimpiadei, la clase cu predare în limba respectivă (clase cu statut de limbă maternă). Aceștia au dreptul să participe la olimpiada de limba maternă.

II. Calendarul și etapele olimpiadelor de limba germană și limba rusă modernă (clasele VII-XII)

Olimpiadele de limba germană și limba rusă modernă se vor desfășura după cum urmează:

- Faza județeană – 6 martie 2010
- Pentru limba rusă modernă, etapa națională se desfășoară în perioada 6-10 aprilie 2010, la Suceava, (județul Suceava).
- Pentru limba germană modernă, etapa națională se desfășoară în perioada 5-10 aprilie 2010, la Gura Humorului (județul Suceava).

Se pot organiza etape anterioare celei județene în cazul în care numărul concurenților este mare, astfel încât se justifică organizarea acestor etape, în scopul selecției participanților. Pentru etapele anterioare celei județene, responsabilitatea organizării și stabilirii datelor de desfășurare revine inspectorului de specialitate din județ.



III. Alocarea locurilor pentru etapele succesive ale olimpiadei

Inspectorul general M.E.C.T.S. alocă județelor locurile pentru etapa națională având în vedere, în ordine, următoarele criterii:

1. numărul de catedre de limba germană modernă, respectiv rusă modernă, existente în județul respectiv (se repartizează astfel 1/2 din numărul total de locuri);
2. rezultatele județului respectiv la etapa națională a olimpiadei de limba germană modernă, respectiv rusă modernă, din anul anterior (se repartizează astfel 1/2 din numărul total de locuri, prin înmulțire cu un coeficient obținut pe baza raportului dintre un punctaj obținut pe baza premiilor și numărul total de participanți din județul respectiv);
3. interesul de a stimula dezvoltarea limbilor moderne respective în unele zone unde acestea sunt slab reprezentate, rezolvarea unor situații speciale (asigurarea unui minim de 1 sau 2 locuri, prin redistribuirea locurilor rămase de la rotunjirea numerelor calculate în funcție de criteriile precedente – la dispoziția inspectorului general M.E.C.T.S.)

În funcție de numărul de catedre de limba germană modernă, respectiv limba rusă modernă din județul respectiv, inspectorul de specialitate din județ va stabili, acolo unde este nevoie, criteriile de alocare a locurilor până inclusiv la etapa județeană, luând ca model criteriile aplicate pentru alocarea locurilor județelor pentru etapa națională.

Inspectorul general M.E.C.T.S. va transmite inspectorilor de specialitate din județe și metodiștilor, prin poșta electronică (e-mail), atât numărul de locuri atribuite județelor pentru etapa națională, cât și modul de calcul al acestora, înainte de desfășurarea etapei județene. Inspectorii de specialitate din județe vor transmite metodiștilor și profesorilor înscriși în baza de date locală, prin poșta electronică (e-mail), acolo unde este cazul (număr mare de școli și localități), atât numărul de locuri atribuite localităților sau școlilor pentru etapa județeană / locală, cât și modul de calcul al acestora.

Elevii se califică de la o etapă a olimpiadei la cea următoare în funcție de rezultatele obținute la etapa anterioară. Rezultatele obținute de elevi la clase și categorii diferite nu sunt comparabile între ele prin punctaj. De asemenea nu se stabilesc la nivel național criterii de punctaj minim pentru calificarea într-o etapă ulterioară.

Comisiile de organizare (pe școală, locale sau județene) vor stabili criteriile de selecție a participanților pentru etapa următoare. Aceste criterii vor fi afișate la locul de desfășurare a concursului cel mai târziu înainte de începerea evaluării lucrărilor. După evaluarea lucrărilor, comisia de organizare va lua în discuție lucrările propuse pentru calificare în etapa următoare, având în vedere criteriile stabilite și afișate anterior. Decizia se va lua prin vot deschis și va fi consemnată în procesul verbal. Procesul verbal complet, conținând opiniile și argumentele exprimate, va fi transmis, în copie, comisiei de organizare de la etapa următoare.

În cazul în care se decide susținerea unei probe de baraj pentru calificarea la etapa națională la limba germană modernă, aceasta va viza creativitatea elevilor, având în vedere proba de proiect de la etapa națională, imposibilitatea comparării în mod corect a nivelurilor de limbă între clase și categorii diferite și faptul că la Olimpiada Internațională de Limba Germană de la Hamburg, din august 2010, criteriul de departajare este creativitatea în realizarea unor proiecte. La toate etapele olimpiadei de limba germană modernă se va ține seama de faptul că limba (competențele lingvistice) reprezintă un instrument pentru manifestarea creativității și inteligenței lingvistice, nu un scop în sine.



IV. Structura și responsabilități privitoare la subiectele olimpiadei

Programa de olimpiadă este programa școlară în vigoare. Toate subiectele propuse și selectate vor ține cont numai de programa școlară în vigoare (competențele de comunicare) și nu vor favoriza tematic vreunul din manualele alternative existente. Subiectele referitoare la redactarea de texte vor fi astfel concepute încât să favorizeze utilizarea eficientă și creativă a limbii în situații reale de comunicare și să nu permită învățarea bazată pe memorarea de texte.

Pentru **etapa județeană și etapa națională**, subiectele și structura acestora sunt responsabilitatea inspectorului general M.E.C.T.S., inclusiv pentru etapa județeană la clasele a VII-a și a VIII-a. În scopul pregătirii subiectelor și stabilirii structurii acestora, acesta va convoca anterior fiecărei etape un grup de lucru compus din 5 cadre didactice. Toate cadrele didactice pot transmite propuneri de subiecte după modelul prezentat anterior etapelor olimpiadei, în format electronic, pe adresa inspectorului general M.E.C.T.S.. Pentru etapele anterioare ale olimpiadei, subiectele și structura acestora sunt responsabilitatea inspectorului de specialitate din județ.

Inspectorul general M.E.C.T.S. va transmite inspectorilor de specialitate din județe și metodiștilor, prin poșta electronică (e-mail), un model de subiect, cu cel puțin trei săptămâni înainte de desfășurarea etapei județene, însoțit de un fișier MsExcel care va conține un model de colectare a datelor concurenților și completare cu rezultatele, defalcat pe subiecte conform cu baremul. Instrucțiunile privitoare la bareme și modul de organizare a evaluării care vor însoți modelul de subiecte transmis au caracter obligatoriu pentru comisiile județene. Inspectorii de specialitate din județe vor asigura retransmiterea acestor instrucțiuni către metodiștii și profesorii din județul propriu pe calea poștei electronice. Fișierul MsExcel va conține date privitoare la codul numeric personal (CNP) al elevilor, care va fi completat cu grijă, având în vedere utilizarea acestuia ca singurul element de identificare în colțul din dreapta sus al fiecărei file folosite în concurs. Colțul din dreapta sus al filelor va fi secretizat prin îndoirea de mai multe ori, astfel încât să nu fie vizibil CNP-ul prin transparența filei, apoi se va aplica o etichetă care să nu permită desigilarea accidentală.

La etapa națională a Olimpiadei de limba germană modernă, probei scrise (probă individuală), i se adaugă proba de proiect bazat pe lectura unei cărți și prezentarea acesteia în echipă (Rucksackbibliothek). Echipele de proiect vor fi alcătuite din concurenți din județe diferite și de la categorii diferite și vor concura în două secțiuni: clasele a IX-a și a X-a, respectiv clasele a XI-a și a XII-a. Pentru organizarea probei de proiect, M.E.C.T.S. va organiza, în colaborare cu Goethe-Institut, un seminar pregătitor în perioada 26-28 februarie 2010, cu profesorii care vor face parte din Comisia Centrală a olimpiadei.

La toate etapele olimpiadei de limba germană modernă lucrările elevilor vor fi evaluate separat, pe tipuri de subiecte, conform instrucțiunilor care vor fi transmise împreună cu subiectele și baremele de evaluare. Evaluarea lucrărilor scrise din fiecare categorie de subiecte va fi realizată de minimum două cadre didactice care vor putea solicita colaborarea altor cadre didactice pentru evaluarea celor mai bune lucrări, în special pentru criteriile referitoare la originalitate. În acest caz, punctajul obținut de lucrări la criteriile respective rezultă din media punctajelor acordate de către toți evaluatorii.



V. Aspecte organizatorice pentru pregătirea desfășurării etapelor județeană și națională a olimpiadei de limba germană și limba rusă modernă. Responsabilități

Inspectorul general M.E.C.T.S. va organiza transmiterea subiectelor pentru etapa județeană în format electronic și în condiții de securitate.

Fișierul electronic MsExcel primit de la inspectorul general M.E.C.T. cu ocazia transmiterii modelului de subiecte va fi transmis înapoi acestuia imediat după desfășurarea etapei județene, completat cu datele elevilor și rezultatele evaluării. Acesta va fi arhivat de către inspectorul de specialitate împreună cu lucrările și baremele de evaluare completate în așa fel încât să rezulte clar numele cadrelor didactice care au evaluat, inclusiv ale celor consultați suplimentar pentru evaluarea pentru criteriile referitoare la originalitate de la evaluarea textului scris. Se recomandă ca la evaluarea textelor scrise să fie implicate mai multe cadre didactice care nu au elevi proprii în lotul respectiv de lucrări, în special în cazul textelor celor mai bune, selectate de către cei doi evaluatori inițiali.

Formatul electronic de transmitere a datelor privitoare la elevii calificați pentru etapa națională va fi stabilit de inspectorul general M.E.C.T.S. împreună cu organizatorii locali și va fi anunțat prin poșta electronică inspectorilor și metodiștilor cel târziu până la 15 martie 2010. Inspectorii de specialitate din județe vor completa datele cerute în format electronic și vor tipări apoi un exemplar pe care îl vor transmite prin fax sau scanat inspectorului general M.E.C.T.S. sub semnătura proprie și a inspectorului școlar general, pentru verificarea corectitudinii datelor. Inspectorii de specialitate din județe răspund de transmiterea corectă și în formatul electronic cerut a datelor privitoare la elevii calificați pentru etapa națională. Eventualele neconcordanțe între datele transmise și datele reale ale elevilor respectivi trebuie rezolvate înainte de începerea etapei naționale. Organizatorii etapei naționale sunt exonerati de orice răspundere privitoare la inexactitatea, incorectitudinea sau caracterul incomplet al datelor furnizate de inspectorii de specialitate din județe. Aceștia răspund de eventualele consecințe ce decurg de aici (diplome completate greșit, imposibilitatea acordării de premii în bani unor candidați etc.).

Transmiterea pe fax și completarea datelor în formatul electronic cerut are loc cu cel puțin o săptămână înaintea începerii etapei naționale, dar în așa fel încât eventualele corecturi să se încheie până la termenul respectiv. Organizatorii etapei naționale nu vor lua în considerare modificările ulterioare termenului enunțat.

Toate informațiile suplimentare privitoare la desfășurarea olimpiadei vor fi transmise de către inspectorul general M.E.C.T.S. prin poșta electronică. Inspectorii de specialitate din județe și metodiștii noi, care nu au luat legătura cu inspectorul general M.E.C.T.S. pe această cale, se vor anunța acestuia, pentru a fi preluați în listele de transmitere a informațiilor. Instrucțiunile primite prin poșta electronică, inclusiv cele privitoare la proceduri de organizare a evaluării și aplicării baremelor de evaluare au caracter obligatoriu.

VI. Dispoziții finale

Profesorii pot fi numiți în comisii de elaborare a subiectelor de olimpiadă, a baremelor de evaluare precum și la evaluarea lucrărilor numai la alți ani de studiu și / sau categorii decât cei / cele la care au elevi în concurs. Profesorii vor da o declarație scrisă în care vor menționa că nu au elevi în concurs la anul de studiu / categoria pentru care lucrează și că asigură secretul subiectelor și baremelor de evaluare întocmite și transmise M.E.C.T.S.. Declarațiile respective vor fi arhivate alături de toate lucrările



R O M Â N I A
MINISTERUL EDUCAȚIEI CERCETĂRII, TINERETULUI ȘI SPORTULUI
DIRECȚIA GENERALĂ EDUCAȚIE TIMPURIE, ȘCOLI, PERFORMANȚĂ ȘI PROGRAME

elevilor, baremele de evaluare completate, procesele verbale și de toate documentele olimpiadei pe termen de cel puțin un an calendaristic de la terminarea probelor respective.

La toate etapele olimpiadei se va asigura maxima transparență posibilă privitoare la modul de elaborare și evaluare a subiectelor, fără a afecta buna desfășurare a lucrărilor. Elevii care vor dori să-și vadă lucrările în vederea depunerii de contestații vor putea face acest lucru însoțiți de profesorul îndrumător (cadru didactic din sistemul național de învățământ), respectiv de profesorul însoțitor la etapa națională, în prezența unuia dintre profesorii care au evaluat lucrarea respectivă. Nu se admit contestații pentru punctajele obținute la probele sau criteriile unde evaluarea a fost realizată de către cel puțin patru profesori.

Elevii vor preciza în declarația menționată mai sus și acordul/dezacordul privitor la publicarea eseului realizat de elev la faza națională. Eventuala publicare a eseului bazată pe acest acord nu trebuie să aducă beneficii financiare niciunei persoane implicate în publicare ci servește numai transparenței și îmbunătățirii pregătirii elevilor ca și a procesului și competențelor de evaluare ale profesorilor.

În scopul promovării învățării și predării bazate pe competențe, conform Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi și structurii nou introduse a examenului de bacalaureat, olimpiadele din acest an școlar vor avea în continuare o componentă bazată pe structura examenelor de limbi moderne recunoscute de M.E.C.T.S. prin O.M. Nr. 5794/29.10.2009, în ceea ce privește verificarea competențelor de receptare. Subiectele de producere de texte scrise și proba de proiect de la faza națională a olimpiadei de limba germană modernă vor favoriza celelalte tipuri de competențe și în mod deosebit promovarea dezvoltării competențelor sociale, a creativității și inteligenței lingvistice – ceea ce vor constitui criteriile de selecție pentru Olimpiada Internațională de Limba Germană de la Hamburg, din august 2010.

Potrivit Regulamentului de organizare și desfășurare a olimpiadelor și concursurilor școlare, aprobat cu OM Nr.3109/28.01. 2002, art. 52, prezentele precizări fac parte din regulamentul, iar nerespectarea lor atrage sancționarea conform legislației în vigoare.

Director general,
Liliana Preoteasa

Director,
Mariea Ștefan

Inspector general,
Sorin Giurumescu



Anexa 1: Declarație olimpici limba germană modernă

Declarație

Subsemnat....., din jud., elev... la
....., declar pe proprie răspundere următoarele (se încercuiesc variantele corecte):

1. Sunt cetățean român născut în România
2. Am învățat limba germană de la profesori (la școală sau în particular) începând de la vârsta de ani, ca limbă străină, iar până la acest moment am acumulat aproximativ ore de învățare.
3. Nici unul din părinții sau bunicii mei (sau alte persoane cu care am locuit împreună) cu care am avut contact direct pe o perioadă mai mare de doi ani nu folosește limba germană ca limbă maternă.
4. Acasă nu am folosit și nu folosesc în comunicarea curentă limba germană cu nici unul dintre părinți sau bunici.
5. Prin urmare, conform precizărilor, mă încadrez la Olimpiada de Limba Germană Modernă la categoria: A / B (în funcție de numărul de ore de germană pe săptămână).

sau:

6. Am frecventat, în România sau în străinătate, forme de învățământ public sau privat (grădiniță sau școală) având limba germană ca limbă de predare, pe o perioadă mai mică de doi ani (școlari). În acest caz mă încadrez la Olimpiada de Limba Germană Modernă la categoria: B / C (pentru elevii aflați în clasa a IX-a, categoria C, pentru ceilalți categoria B)

sau:

7. Am frecventat, în România sau în străinătate, forme de învățământ public sau privat (grădiniță sau școală) având limba germană ca limbă de predare, pe o perioadă de cel puțin doi ani (școlari). În acest caz mă încadrez la Olimpiada de Limba Germană Modernă la categoria: C

sau:

8. Am început să învăț limba germană acasă, vorbind cu (cel puțin) unul din părinți / bunici, cu care am avut contact direct pe o perioadă mai mare de doi ani. În acest caz mă încadrez la Olimpiada de Limba Germană Modernă la categoria: D

9. Profesorul / profesorii mei actuali de limba germană este / sunt.....

(se vor trece 1 sau 2 profesori angajați în sistemul național de învățământ, care l-au pregătit pe elev pentru performanță și vor confirma declarația acestuia prin semnătură)

Sunt / Nu sunt de acord ca textul realizat de mine la faza națională a olimpiadei să poată fi publicat.

Data:

Semnătura:

Confirmăm cele declarate mai sus de fiul/fiica/elevul/eleva nostru/noastră:

Părinți (Nume și semnătura):

Profesori (Nume și semnătura):

1.

1.

2.

2.



Anexa 1: Declarație olimpici limba rusă modernă

Declarație

Subsemnat....., elev... la
..... din jud., declar pe proprie
răspundere următoarele (se încercuiesc variantele corecte):

1. Sunt cetățean român născut în România
2. Am învățat limba rusă de la profesori (la școală sau în particular) începând de la vârsta de ani, ca limbă străină, iar până la acest moment am acumulat aproximativ ore de învățare.
3. Nici unul din părinții sau bunicii mei (sau alte persoane cu care am locuit împreună) cu care am avut contact direct pe o perioadă mai mare de doi ani nu folosește limba rusă sau altă limbă slavă ca limbă maternă.
4. Acasă nu am folosit și nu folosesc în comunicarea curentă limba rusă sau altă limbă slavă cu nici unul dintre părinți sau bunici.
5. Prin urmare, conform precizărilor, mă încadrez la Olimpiada de Limba Rusă Modernă la categoria: A

sau:

6. Am studiat în trecut pe o perioadă de cel puțin doi ani sau studiez în prezent învățământ în limbă maternă slavă, alta decât limba rusă. În acest caz mă încadrez la Olimpiada de Limba Rusă Modernă la categoria: B

sau:

7. Am ca limbă maternă sau folosesc acasă în comunicarea curentă cu cel puțin unul dintre părinți sau bunici limba rusă, sau, după caz, am studiat în trecut pe o perioadă de cel puțin doi ani limba rusă cu statut de limbă maternă. În acest caz mă încadrez la Olimpiada de Limba Rusă Modernă la categoria: C

sau:

8. Sunt provenit din Republica Moldova sau Ucraina unde am învățat cel puțin 6 ani școlari, sau provin dintr-o familie în care limba folosită în comunicare între membrii familiei este limba rusă. În acest caz mă încadrez la Olimpiada de Limba Rusă Modernă la categoria: D

9. Profesorul / profesorii mei actuali de limba rusă este / sunt:

.....
.....

(se vor trece 1 sau 2 profesori angajați în sistemul național de învățământ, care l-au pregătit pe elev pentru performanță și vor confirma declarația acestuia prin semnătură)

Sunt / Nu sunt de acord ca textul realizat de mine la faza națională a olimpiadei să poată fi publicat.

Data:

Semnătura:

Confirmăm cele declarate mai sus de fiul/fiica/elevul/eleva nostru/noastră:

Părinți (Nume și semnătura):

Profesori (Nume și semnătura):

1.

1.

2.

2.